南京晚報 重慶版
零售每份伍圓
第十七年第五號
第四六九〇號
社址：民生路八十號
電話：四二三〇五
發行人 張友鸞
內政部登記證六九〇五

請用老牌堅固肥皂最近新出品！
皂燭礦生產社
堅固牌鞋油
售價合乎大衆 品質媲美舶來
光亮耐久 護革絕佳 裝璜精美 攜帶便利
黑色 黃色 棕色 白色
辦事處 重慶中正路五九二號 社址：南岸下浩東子灣四九號 電話：九三〇二三 電報掛號六三六七

美機連續襲呂宋
又沉傷敵船艦卅五艘
小磯謂菲島形勢達極嚴重階段

【舊金山今晨廣播】美機又攻擊呂宋島海面之日方船舶，擊沉或重傷日船三十五艘，其中包括商船二十五艘，（五萬七千噸）水上機母艦一艘，護航艇三艘，巡防艇一艘，小型艇五艘，美機又炸馬尼拉機場，燬日機二十架。【倫敦今晨廣播】德方傳：日首相小磯對本年度日議會第一次演說中稱，菲島情勢，日趨險惡，現已達極嚴重階段。

對義大利問題 英美將聯合宣言
將努力增加義政府之責任

【倫敦今晨廣播】同盟國駐義管理委員會主席麥克米倫對記者談：英美政府不久對義大利問題，將發表聯合宣言，雙方當可對義國問題完全同意，一般相信將以一切努力增加義政府之責任，並在民事方面儘量減少盟方之干涉云。

上年美機在歐洲 投彈近百萬噸

【倫敦今晨廣播】美國駐歐戰略空軍指揮官斯巴茲稱，一九四四年，美機在歐洲共投彈九十五萬八千噸，德方因飛機製造廠分散，故飛機之補充較人員補充爲易。

汪逆陪葬吳王墳旁

【本報南京消息】來人談：汪逆精衛死後埋葬中山門外梅花山，據稱即係明孝陵正對面之土阜，原名吳王墳（吳大帝孫權墓在彼）之處。

漢口凡遇空襲 敵不發放警報
躲避民衆皆遭槍殺

【本報消息】漢口來人談：自十一月十八日以來，我機不時翱翔武漢市[illegible]民遇避，敵爲集中人力及免空襲時秩序紊亂起見，自此凡遇空襲，絕不再[illegible]關門，臨時躲避民衆，皆遭無辜槍殺，市民進退維艱，生活日益高漲。

飛機殘骸 設法保管利用

【本報消息】軍事當局以擊落之敵機及我方被迫降落[illegible]利用價值者應設法保管，並轉運後方，其無利用價值者，亦宜暫行保管或通知地方政府暫行保管，以免被盜賣資敵，已通飭辦理云。

英節儲總數 達八十餘萬萬鎊

【英使館新聞處倫敦三日電】星期時報稱，英國節儲委員會主席金斯萊勳爵與會長麥金托許爵士，於元旦致電英格蘭與威爾斯六千萬戰時節儲工人謂：[illegible]儲[illegible]總數，爲一宗八十四萬七千萬鎊之巨大數字，此[illegible]五年來聯合王國每一男子每一婦女與兒童，每人担負三十五鎊」。

美專家抵英 研究飛機工業

【倫敦今晨廣播】美國技術專家若干人，頃抵英國，將研究英國飛機工業，在全世界獲最大成就之方法。

匈京進行殲滅戰
捷南蘇軍進逼魯西勒克
巴斯吞東北激烈戰鬥中

【莫斯科今晨廣播】布達佩斯被圍德軍之殲滅戰，仍在進行中，蘇軍於四日佔領房屋二百七十七處，布達佩斯西北德軍以步兵及坦克反撲，企圖增援，但被蘇軍擊退。【莫斯科今晨廣播】蘇步兵正逐步向捷克南部之魯西勒克進逼，該地爲捷克工業中心。【倫敦今晨廣播】德軍於四日曾向米香館（巴斯吞東北四英里半）之[illegible]第一空運師進攻，德軍使用之兵力約爲步兵一團及坦克車五十輛，戰鬥[illegible]進行中。

美國務院走漏重要外交文件
斯退丁紐斯極震怒 英方對此拒絕批評

【舊金山今晨廣播】美國務卿斯退丁紐斯對每日鏡報專欄作家皮爾森所發表自稱爲國務院密件之英大使哈立法克斯致國務院文件，謂關於英美救濟義國人民問題者，頗爲震怒，認爲國務院中須嚴加整頓，以確保公務機密。【倫敦今晨廣播】英官方對於美國務院方面走漏重要外交問題內容，及美方擬採取之防止辦法，均拒絕批評。

九十天的奇蹟（二）
美新譯

美國人由於他們監察的能力，所以稀薄而有效地分散在各種工程上。七個飛機場僱用了一萬二千工人，那兒只有兩個美國軍官和三個應徵的航空工程師。他們在不斷的成百個問題的重壓之下生活，但是他們不離開飛機場，初期時候，住在粗陋的小房子裏。後來他們利用他們建築起來的宿舍，在某幾個機場裏，有些美國人從附近一個城市坐着吉普車去。中國的工人編成一個大的機構時候，跑道的挖掘和建造，立刻迅速發展起來，跑道是幾層石頭構成了，最下的一層有八英寸厚。大塊岩石用手拉到底層上，然後用「泥漿」黏合，「泥漿」是水泥的代用品，泥漿只是泥和水的混合物，是在附近一個泥塘裏製的，裸體的孩子們跳到裏邊愉快地興奮地踐踏，直到泥漿的密度適用爲止。泥塘裏的水，是苦力用水桶挑來的，或由渠道引來的。岩石之間的縫子灌滿了泥漿之後，便用人力把十噸重的滾軋機拉到石頭上邊。幾百個緊張的喊叫着的苦力用兩根繩子緩慢而吃力地拖着輾機。第二層石頭約六英寸厚，立起來然後放好，灌上泥漿，然後軋過，輾壓過程使石頭的頂端淡入較大的石頭中間。第三層，然後第四層，灌漿軋過，最後是一層很小的石頭，一共二十英寸厚的石頭和泥造成了完整的跑道。

嚴禁部隊經商牟利

【本報消息】軍事當局以據報各部隊，常以增加生產爲名，經營工商，以牟私利等情事，殊屬敗壞法紀，影響抗戰，將嚴令取締云。

賀燮陽啓事
遂近人士親朋好友均鑒

逕啓者鄙人之子賀國臣秉性乖張不守家教，已不入人爾猶諒其年幼無知冀其來德改行藉收後效，殊近來益復任意放肆，不務正業，日常在外酗酒嫖娼好勇鬥狠，很與父母來家庭因之財產業務均受影響，迭經勸誡置若罔聞，似此怙惡不悛終非家庭幸福，爰下決心於三十四年一月一日起行將此子逐出外不容在家棲身，自登報之日起所有該賀國臣與人惹事生非，應由該本人自作身當，不[illegible]來及鄙人家庭，至於銀錢貨物借貸賒欠亦由該賀國臣本人自己負責，鄙人家庭毫不負責，並禁止共用鄙人名義在外招搖活動，從此情不相關杜絕往來，深恐未周特行登報，希衆咸知，請留意爲此啓
通遠門外百子巷一百〇七號賀燮陽謹啓

本報十二月份合訂本發售 每冊國幣二百元正

燕市爆烤羊肉 風味涮 新添雜麵餡餃 地址：鄒容路一七〇號 新運廣場對面

豈蔻髮油 不日應市

明天 唯一獻映 派拉蒙公司 五彩歌舞 首輪巨片
快樂忘形
歌舞大王 狄克鮑威爾 美麗女星 瑪麗瑪婷（主演）
好萊塢第一流歌舞男女明星數百人聲塲合演
時間：[illegible]

華興拍賣行
時裝 傢具 鐘錶 儀器 留聲機 唱片 石山 盆景 木器 日常用品 部徵求
地址：民族路十九號

七七拍賣行 民生路八十號

癮者鑒 本院用最新科學法戒煙不論老癮深久之癮，住院迭戒均可毫無痛苦脫離苦海，不知不覺照常工作[illegible]

中醫陳遂齋 傷寒 肺病 神經病 內科 婦兒科 針灸科

新生市場 皮鞋修理專家 寓民生路三十二號 場內三十七號

律師 陳漢青 代表 王敏慶 朱宏隆 王子發 龔自森 黃俊卿 吳厚芬 李錦 徐關金 竺永來 李光榮 王吉楣 劉春文 陳耀庭 張忠伯 林祥理 劉國才 邱德輝 張世彬 董貞吾 夏秉光 等警告 張思鱸啓事

律師 徐亞光 朱賀彬 劉永康 陳淵康

茲據上開當事人王敏慶等六人委託稱：[illegible]

唯一 今天公映 中國製片廠出品 演攻西反戰 中國防空 時間：十二 三 六 八時半
國泰 今天公映 愛國大片 英勇大片 英雄造時勢 保羅茂尼主演 時間：十二 三 六 八時半
一園 今天公映 國防巨片 戰地鴛鴦 劉瓊 王熙春主演 時間：十二 三 六 八時半
新川 今天公映 蘇彝士 時間：十二 三 六 八時半
牙科醫師 沈迪安 時間上午九至十二時 下午一至六時 星期下午休診
昇平 今天公映 古裝哀情巨片 李三娘 周璇 舒適主演 時間：十二 三 六 八時半
民衆 今天公映 全部歌唱新片 巧笑倩兮 時間：十二 三 六 八時半
銀社 中國業餘劇社上演 大馬戲團 今日晚場 入座對號 一律
保安路第二劇場 金山鑾 對口相聲 王清 王秀 全部清唱登台
得勝大舞台 徐榮良 醉麗君 全本四郎探母 蔣秀山 罵曹 胡繼譚

機關從軍人員 今晨離渝入營

【本報消息】黨政各部機關知識青年從軍人員千餘人，今晨九時，由各部會主管人，率領乘車直駛璧山軍營，本市有空前熱烈之行列歡送云。【本報消息】中央大學從軍學生六十三人，中央黨部從軍黨員二百五十人，於今晨由市征集會備具專車，運送璧山入營。又昆林部從軍員工二十三人，鄰水縣從軍青年七十一人，亦於昨日向征集會報到，待命出發，集中信會計夜校，前晚六時歡送從軍同學

火炬遊行歡送從軍

【本報消息】立[illegible]每人手執火炬一束，在鼓樂鞭砲聲中，遊行市街，形同火龍，爲本市歡送從軍之創舉。又松花江中學同學十餘人，日前已入營。

女青年要抽籤

【本報消息】從軍女青年決於本月二十一日起開始集中，惟全國總名額二千人，而報名人數超過甚衆，當局屆時決用抽籤方法選取定名額。

歌樂山槍殺慘劇 美金兩萬送一命
當局已獲線索正緝兇中

【本報消息】昨日下午四時許，有一高某者，至某銀行出售美金兩萬元，當經介紹一人收買，議定在歌樂山某處交貨取款，及高赴該處，該人見財起意，竟出槍將高擊斃，乃高並未將美金帶往，兇手搜索無着，當即逃走，現治安當局正緝捕中，聞已有線索云。

大溪溝劫煤船 槍殺老板娘
歹徒一人當場捕獲

【本報消息】本市六區大溪溝老街河邊天府公司煤炭船十二號，前晚十時許，突來身着短服之歹徒四人，均攜武器，上船搜劫現款四萬餘元，船老板娘與船伕二人夢中驚醒呼救，歹徒情急，竟開槍射中老板娘頭部，當即穿過後腦，當場身死，船伕二人亦身受重傷，槍聲響後，驚動該處冬防巡邏隊，前往兜捕，歹徒開槍拒捕，逃脫三人，一人被捕，供名許桂廷，現已解衛戍總部嚴辦，並緝拿逃犯中。

食鹽運費 當局撥予補貼

【本報消息】本市食鹽公賣店商人以社會局運費力價調整後，鹽斤之運費抱未增加，七八月來虧折過鉅，近向當局請求調整，聞當局對運費部份撥予補貼，以免提高鹽價云。

巴縣假糧票

【本報消息】巴縣土主鄉發現假糧票後，現又連續查出假糧票多起，有關方面已注意中。

衛戍部隊牙祭 每月豬肉兩斤

【本報消息】本市當局以渝市衛戍部隊勤務辛勞，自本年一月份起，官兵每月購買豬肉二斤，以打牙祭，由衛戍總部統籌分發云。

醫師無執照 勒令停止應診

【本報消息】衛生局對未領醫師開業執照之中西醫師，均將勒令其停止應診，對散佈街頭之江湖醫師，亦將予以取締云。

新市場

△煙價仍有上漲勢，華福每包將超過四百元。
△永美厚銀行新年前頭寸差七千餘萬，因而擱淺，現已由同業暫墊四千萬元，牌子出賣問題，尚在談判中。該行今日已復業。
△山米每老斗約售價二千，二五斗索二千四百元。
△顏料略有起色，獅馬牌之青藍色，渝地甚缺貨。
△陰丹布在蓉每疋已接近六萬五，渝市存此貨者甚多，未有正式售價。
△龍門浩海棠溪玄壇廟等處，均有大批木柴運到，近日市價稍鬆，每斤六元半（至多七元）即可購得，前二十天每斤曾上漲至十元。

寫眞版

△銀行界陽歷年發放三月薪津之說，已成泡影，惟舊曆年關或可照發。
△江面有霧，輪渡停開，木船乘渡費每人五十元至一百元，船未靠岸，即先收渡資。
△市上藤登花籃，每只千元以上，普通者亦須五六百元。
△城外或南岸各裁縫店縫內短衣一件，索價三百五十元，城中約二百八十元。
△棄嬰仍多，清早各僻街小巷內，常有絨衣絨褲之嬰屍，無人收領。
△臨江門一店舖製造馬鞍甚多，使人想到這是戰時。
△美新聞處在街頭展覽之照片，增五彩圖畫，吸引觀衆不少。
△新年中街頭之松柏樓牌較以前紀念日爲小而又少，大約實行節約。
△昨日下午，保安路建中旅館寓客相師鄭一民，與人發生糾紛，招牌被搗毀。

沒收貨款 除員敲詐

【本報消息】渝白象街十八號保節路一下面臨棉花店，昨日下午有人前往該店購買棉絮一床，價值二千六百元，當付款之際，突有自稱某隊隊員前來，指該店售貨不遵限價，即將貨款沒收，拒不開具收據，買主以急欲交涉，該店主情急，因起糾紛，時該街棉商集人數百人，[illegible]

勞軍呢料

【本報消息】本市中國毛紡織廠捐贈之呢料十萬套，連日正趕製中，預料下月可以出貨，一月部可出貨，就即送交全部青年徵集委員會，從軍染色縫製云。

討老婆談何容易
一場喜事幾十萬元

【本報特寫】俗話說：「有錢無錢，娶個老婆過年」，一些光棍漢，到相當年紀，當然要打「男大須婚」的念頭，可是，如今在重慶，「娶老婆」並不是一件容易的事，第一件最起碼頂要緊的是得要找間房子！所謂家，而後你得買點桌椅板凳床，更要圖個吉利做兩床新被褥，自己做套新衣裳新鞋新襪，和解決民生問題的工具，以及新房陳設，還還沒有把新娘子的打在內，好！房子要三五萬元，衣被雜件，沒有二十萬得花三四萬，一張床要近萬元，椅桌一是別談，廚房等件置齊了也非萬元不行，這些還是普通的祇能「將就」而不能講究，然後！你結婚也得租套禮服，光這一門要兩萬，請一班樂隊又是近萬，買點鮮花紅紙也非上千莫辦，訂桌幾喜酒，每桌非七八千不可，坐汽車，拍喜照的賞錢沒有五千元，你是會換闊的，如果你的對相——新娘子一切開銷，由你一人包辦，那嗎至少非五十萬莫娶。但是你如果想家裏有沙發，有玻璃大衣鏡，緞面桌子，那又非本文所能計算了，於是有人對集團結婚發生興趣，有人對先行同居表示好感，對心照不宣的「訂婚」不加反對不追究了，因爲這年頭物價太高啦。（魯）

民生路
永安綢緞局
舉行冬季大減價
十二月廿一日起 十二月廿三日
犧牲品

新運呢中山裝男袍料	每套	六千八百五十元
復興呢中山裝男袍料	每套	二千二百五十元
安迪呢旗袍料	每件	四千八百元
金樓呢旗袍料	每件	二千五百五十元
松月呢旗袍料	每件	二千三百五十元
復興呢旗袍料	每件	一千二百八十元
眞絲線春	每尺	四百[illegible]十元

新到大批冬季衣料
絲綢衣料一律照碼九折
精製服裝出租結婚禮服
民生路

賑災

仿剃頭詩　善成

明說災塲賑，……何妨去賑災？
有災賑皆可，無賑不成災。
賑自由他賑，災還是個災。
試看賑災者，人亦賑其災。

剪燭談　摸摸良心捐鞋襪

冰天雪地中，將士需要鞋襪。到前方視察慰勞的人員，已一再呼籲了，却還不曾看到有什麼反響。

在後方，鞋店中皮鞋棉鞋，五光十色，爛然雜陳，花樣之多，價錢之貴，令人咋舌。

這些高貴的鞋子，一雙雙的穿上了高貴仕女之脚，不久以前，大家總該還記得，有人登廣告懸賞二千元以徵求一隻朱紅色的高跟鞋罷！

將士們爲了國家拚命，那雙脚是最高貴的，想穿一雙革鞋便鞋而不可得，而在後方貪圖逸樂的人們，却穿這樣華美的鞋子？

天下事之不平，有如此者！

大家摸摸良心罷！

火柴與人生

富民

火柴橫在盒子裏，如同胎兒在母親的腹裏，劃着一根火柴，好比是小兒已經誕生了，當燒到中部的時候，便好比小兒已到了壯年而在轟轟烈烈底發展他的能力了，燒到火柴的末端，便好比是老年的時候了，火柴的餘燼已熄，那就是象徵着由老年而物化了，少年夭折，尤類似火柴既經劃着而又驟然熄滅。

我們的宿舍

馬文

我們機關的宿舍，分超級與普通兩種，不同的地方就在下面分別出來。超級宿舍：早晨洗熱水，差役掃地，燒開水，買東西，晚上通夜點電燈，房間西式，玻璃窗子。普通宿舍：洗冷水，掃地買東西都是親自，根本沒有水壺，三天點一支平價臘燭，草房，紙糊的牆縫，根本沒有窗子。

潔癖

玉如

友人吳君愛潔，其飯嚮係藏於精美之玻璃盒中，餐前必取小刀刮之，蓋恐污物沾其上耳。自來水擔歸後，彼必於擔者背後之桶內舀去水一勺，余怪而詢其故，彼忸怩不言，之再四，始云，攝其洩氣耳，吳君所用之物，倘爲他人撫摸而爲其發覺，彼必棄如敝屣，今夏天氣炎熱，吳君每日必三沐浴，三易衣，某次浴畢，乃提壺灌頂，詎誤取沸水，於是自頂至踵，無不潰破，昇入醫院，迄今方愈，矯枉過正，此亦潔癖之爲害也。

陳畏壘近詩

朱丹心

邵翼如先生西安殉國八年紀念，於昨歲尾在陶園舉行時，各方輓聯甚多，惟慈谿陳畏壘氏有七律一首，其偶句：「……宿草已深應止哭，重光將至更懷才；股肱自絜元戎感，氣骨長教後世哀！……」倚馬露佈之餘，慰情慰貼入理，誠實難能。是日未見昭漢夫人片隻字，想見感抑之深。

吃

明之

無論是那一國的人，再沒有比中國人更會「吃」的了。我國的烹調術固然爲世界各國（連小日本也在內）所稱道，但還祇是中國人會「吃」當中比較有名氣的事實而已。如果我們對自己的嘴吧以及旁人的嘴吧稍加注意，我們一定能發覺中國人會「吃」得可怕！

一個苦力的被別人了一頓，我們說這個人「吃了生活」。如果他的是個外國人，我們加個帽子說，「吃外國大餐」。鬧戀愛糾紛的，叫做「吃醋」，鬧到法庭上去，叫「吃官司」，不幸判決槍斃，我們又說是「吃衛生丸」。其他像「吃癟」，「吃排頭」，「吃火腿」，吃……我們抹一抹自己們嘴吧，準可以抹下一大把剛才吃過的膩餘來。抗戰之後，中國「吃」的門檻，愈來愈精，名目繁多，實在也不容易都寫了出來。像「吃慈善飯」，「吃捐款飯」，「吃工會飯」，……這祇是光指吃什麼飯而言，至於榮餘呢，投機買賣的叫「吃空」，在公路上販賣黑票，剝削旅客的叫「吃黃魚」，……這許多都是中國人會吃的表現，實在筆者也無法枚舉，請大家想一想吧！

中國人會「吃」自然不可厚非。但顧五味調和，不要讓「吃排頭」，「吃癟」，「吃生活」的人，嘗的味道太苦了，也不要讓那些「吃慈善飯」，「吃捐款飯」，「吃空」，「吃黃魚」的人，嘗的味道太甜了，吃上了癮，老是不肯干休，那才不得了呢！

絕對

一笑

記得以前江蘇齊盧之戰的時候，南京城裏會大拉其夫子，當時有一位滑稽家，出了這樣一付對子：「夫子廟前拉夫子，夫子躲入夫子廟」。至到如今，還沒有人能對得出來。

從軍聯話

朱丹心

各地知識青年從軍，風起雲湧，中籤之後，入營之前，餞別情況，熱烈空前，歡送會中，楹聯佳句，美不勝收，今擇其膾炙人口者，文言白話各錄一副，以公同好：

（一）終軍請纓，班超投筆，武穆扶宋，繼光平倭。

（二）上前線真辛苦，殺倭寇最痛快。

哲學家之妻（一）

京華

哲學家老陳先生，平日想象於得妻之樂，常想入玄妙，一旦有妻來嬪，反覺其樂單簡。新婦尚在綺歲，以妃此頗有癡心之老陳先生，並不馴眼，在先生獲此，非分，而先生反理當悅，快快然不可其妻，一日飯罷，新婦履行爲婦之道，敬上先生以茶，先生方捧一絕大之皮郛書，埋頭其上，似將生噉此書，又似玩童竊得一餅，方背其師偷咲，故意以書自蔽，新婦奉茶之禮既訖，先生之容忽肅，朗聲曰：「坐。」新婦愕然而坐。先生自撐其頰，如開話匣之彈簧，不覺雄辯滔滔，先問曰：「爾汝曾讀書學校中？」新婦惶恐對曰：「嘗在某女學治學二年。」先生曰：「然則汝必知哲學之大旨？」新婦於是羞中產生恐怖，於恐怖中產生疑惑，終乃於疑惑中生出搖頭之膽量。先生不悅，略一沈吟曰：「人生在世，不可不了然於哲學，所幸我尚熱心課人，今當略以哲學之門徑示爾。」新婦觀先生之頰，然以撐而緋，非醉耶？先生不顧，大言曰：「哲學一名詞，係從英文弗羅棱非譯來，而其源則爲希臘語之弗羅棱非亞，汝知弗羅棱非亞爲何意乎？」

漢口 漢發包車行
重慶分行 專門修理配件
全部退光漆 每部三千五百元
全部見新小油漆 每部一千六百元
換中篷棒 每根三百元
換新羊皮頂篷 每頂四千元
電鍍新燈 每對三千二百元
電鍍中號鈴 每只一千八百元
換大鋼板 每疋一千五百元
換小鋼板 每疋五百元
自來布篷車 手工奉送
民生路二二六號

大興工業公司出品
首創珍品 銀光面油
老牌新作 新銀光霜
各百貨店均售
本公司發行所：重慶民族路一八二號 電話：四二〇八二轉

陪都黨政軍聯誼社餐廳
西菜 茶點
民權路八十二號 康樂園 樓上

留日婦產兒科 鄭推先醫師
地址：南岸黃桷埡半山李莊 城內民族路一七五號

香港時裝百貨商行
精製服裝 兼售百貨 出租禮服
地址：新生市場五十四號

專醫白濁
名醫人凡患勿失良機
南京世醫 張友之
兒科 朱子清
獸醫 鄧鶴聲 貓豬藥
兒科專科 內科 泌尿 江夢佳 林森路一九〇號 電話四一七七〇號
眼科名醫 陳鑑湖 住：保安路米花街一五三號
上海外科 顧筱巖
八珍 功效 潤腸健胃滋補益身

老爺被窘記

◆公共汽車中所見◆　吉

某天開城的公共汽車廂內，擠上一位西裝革履的老爺，年齡不過三十左右，大約不是某大公司的經理，至少也得是某機關的會計主任之流，上車站定以後，向車廂內掃視一遍，座位已老早擠滿，惟靠進門處坐一位鄉下老哥，頭上纏一把粗大布帕，身上穿一件舊布長衣，除了顏色分不出是灰是藍外，還加上七八個五彩補疤，一條褲子，褲脚沒有邊，鬚子拖地，赤脚套上草鞋，呆頭呆腦，一望便知是一個道地土貨。老爺沉思了一下：「喂！起來」那位土貨正在欣賞窗外的飛車走馬，似乎還沒有聽見。「喂！站起來呀！」一聲音比先宏亮多了，那土貨纔慢吞吞的轉過頭來：「請問你先生買的票是多少錢一張的呀？」車中的座客先都沒有注意，聽了這句話，都感到出語不俗，大家都集中了視線。老爺：「四十塊」土貨看了一看自己的車票：「那末，難道我買的是張站票嗎？」「不管！我叫你站起來你就得站起來！」已經有一點怒意了「哈哈！乘車坐船讓座的事是有的，那只是限於老弱婦孺，你是老了嗎？你是小孩子嗎？你是婦孺嗎？」言詞强硬而且帶點滑稽性。全車人不禁失笑，心想這土貨倒是出乎意料之外，大家都摸不着頭腦，倒底是怎樣的一個人。那位老爺見舌戰不利，同時在衆目注視之下，有失面子，於是勃然大怒，磨拳擦掌，要動武報復，同車乘客，極力勸阻，怒氣仍不稍解，正在此時，土貨從褲腰裏掏出一枝暗黑色無情的實貨對準了老爺：「你真的要打人嗎？請你跟我去！走！走！」反手抓住那位正咆哮如雷的老爺拖着就走，此時他方知事情不妙，碰上了做「××工作」的，連忙轉換笑臉，連聲道歉：「對不住！對不住！請你老兄原諒！」一場風波，始告平息，汽車機聲也就隨着響起來了。唉！現在這般勢利人的眼睛呀！也該給他們一點教訓！

二十年前：美人筆下之張作霖

美人馬可遜，二十年前所作之「中國游記」其中一段，曾紀赴張作霖宴事，以外人眼光，寫來殊趣，至今讀之，有餘味，爰譯述如後：吾既至張作霖宅中，雖曾經張之特邀，然亦不克避此檢視之手續，投刺於一軍服之副官，彼乃入而報命，俟之片刻，乃見張之外交部長出迓，既入客堂，座客皆已先至，吾來實晏矣，客堂之內，中外器具，分陳左右，室中談笑雜作，然皆柔聲細語，無敢疾聲喧譁者，座中之西洋人，約四十餘衆，國衆一侏形之漢，茲人也，衣藍色緞製長袍，冠青緞小帽，帽之正中，則飾一[illegible]鬚，談言細碎，語不驚人，但人非可貌相，茲人即名震全國之張作霖也，吾既入室，彼乃立而款接，彼亦不習英語，而居中爲舌人者，則一青年人，後知爲吾美哥倫比亞大學之畢業生也，吾乃致詞張氏，謂久仰盛名，乃晤一室，誠幸會哉，張遜謝不遑，並謂彼甚樂與美人會談，蓋美人之加惠中國，爲最大也，張氏談時，出以至低之語，聲細如蠅，二目亦萎靡不振，若甫起自曉夢者，雙手時疊時啓，手纖細乃類處子，謂爲學子，殆其近然，謂爲武人，其誰能信，方彼娓娓言時，吾惟靜聆，不加可否，幾疑吾所晤對，殊非實境，不覺其竟爲二十年前之巨寇，而今乃儼成北京政府之狄克推多也。寒暄既畢，彼乃前導，向餐室進行，共設三大圓桌，張氏命其子張學良出見，奉人稱爲少帥者也，應對盡主人誼，外交部長則坐其次，吾食頃乃與張氏同桌，適與之對面，在中國習俗言之，此位蓋極崇敬。是夕也，吾不獨與張氏晤對一室爲可紀念，即中國式之酒席，亦爲初次嘗試，吾耳中國食品等已久，如燕窩魚翅鴿蛋，乃於此一夕中，盡供吾之大嚼，食品盛以有隔斷之食器，殊精緻可愛，方丈地間，吾之雙目爲眩矣。中國宴會之食法，率皆以美饌置案之正中，而各人皆以匙箸等類，分取而食之，不似吾邦習風，人各一份，當首肴甫進於案側，張乃起立，而款余以一巨匙，吾始猶駭以爲怪，繼每肴皆然，吾乃知此實中國人最尊崇之禮法也。食既罷，乃分集於客室之中，張乃致詞，痛詈吳佩孚，謂其爲中國惟一統一之障礙，此人一日不去，中國即一日不能統一，吳氏苟仍不自引退，彼（張氏自謂）將力迫其去職焉，並謂彼對於總統及副總統之位置，毫無野心，未嘗作總統夢也。」

譯名談

濁世

西文漢譯，多趣意兼合一，舊譯BOYCOtt爲「杯葛」，某學者改譯爲「排割」，義較尤切，SOaf舊譯「沙發」，有作「疏之」者，似取疏緩疲乏之義，亦尚新穎，復有以含義該諧見長者，如譯MOlern Girl爲「毛燉鴿兒」，幾使饕之徒見之，疑爲食譜中之「生炒雞絲」，「清燉魚圓」一類，而食指爲之大動焉。

長篇小說　古城艷錄　五一

江隊

樊星急轉身來，看見李大同滿臉殺氣的站在房門口，手裏拿着一隻勃朗寧手槍。他那嘴角上雖掛着一絲冷笑，但那笑中之意是：「你終於自投羅網，落在我手中來了」。可是這一瞬之間，樊星猛然發現他那一對眼睛，小而活動；他那一隻鼻子，大而堅挺，十分像蔡孟叔。再一仔細研究他整個頭部的輪廓，竟處處和蔡孟叔相像。「難道他竟是蔡孟叔的親生兒子麼？」樊星這時却很失悔，「爲什麼早沒注意這一點呢」？

「不要動……」

李大同慢慢地進入樓室裏面，用槍逼着樊星走到靠窗邊一把椅上坐下；然後將手槍交給蔡孟叔，叫他看住樊星。他一縱伸手在枕底下取出一包藥粉來，放入一隻玻璃杯裏，又倒了一點茶水在裏面，將它放在樊星左手的小桌上。

「這不能怪我，朋友，你喝了它。我担保，它不會給你多大痛苦的吧。」

樊星冷冷地望了李大同：「那倒沒有關係。不過我不能糊塗死去，我得知道幾件事情。」

李大同伸手在樊星衣袋中，摸出了那隻手槍。「好的，但只有十分鐘的時間。你問吧！」

「那麼，你們完全承認是日寇的間諜了」？

樊星神色依然很鎮定。

沒有回答，只是一陣冷笑。

「再君達是你們用詭計害死的了？」

李大同聳聳肩頭。

「那是他該死啊！」

中蘇不同

元旦日參觀蘇聯照片展覽的感想如下：

1.蘇聯政府的要人，有了錢，喜歡辦保健事業，以增强國家的戰鬥力量。我們政府的要人，有了錢，喜歡存在外國銀行裏，取利息。

2,蘇聯的小姐們，喜歡跑到戰壕裏，看護傷兵，而受苦。中國的小姐們，喜歡留在大後方，抱着闊老跳舞，吃大菜而享樂。

3.蘇聯有的女人，已捐血二十五次，中國絕大多數的女人一次血也沒捐過。

4.蘇聯的舞女明星，常到醫院表演，以慰勞傷兵。中國的舞女明星，專在後方大都市裏表演，給闊老太太們助興。

5,蘇聯的孤兒可住在託兒所裏，有清潔衛生的穿，有喫。中國的孤兒則流落街頭，無喫無穿。

看看人家，再看看自己，我們一切得改改了！

南京世醫 朱衡三 傷寒溫病 難症專科 診所：民權路一一二號即米亭子

上海 森木器 沙法行 地址：民生路二四二號

惠利服裝商行 男女大衣 樣新 國產毛呢 價廉 會仙橋二三三號

君染花柳如不根治 禍患終身遺害子女！
請至亞光診所參觀模型 便了解其毒害之巨矣！
本所素以服務爲精神，忠實診療，無論男女淋濁，梅毒，白帶下疳，橫痃，經期治癒，絕不復發。
附設產科 義務指導孕婦 產前免費檢查
日夜接生 所址：民國路特五十一號

江漢綢緞商店 九折大傾銷
最新衣料 新型大衣 各色毛呢 驚人廉售
地址：小樑子機房街對面

仕女們！請您採用本社出品，保證滿意！
潤膚珍品：香妃霜 安琪兒香脂 香妃面油
保髮必備：香妃髮油 凱旋髮臘
日用妙品：九一八牙膏 九一八香皂
家家樂用：香妃香皂 鋼盔臘燭 飛輪肥皂
百貨商店均有經售
義華化學工業社 重慶辦事處：長安寺新街二十號 成都辦事處：陝西街138號附3號

上海 鴻鴻服裝號 驚人貢獻 特設修改服裝部
馬中山西長裝 掛彩裝 港滬技師 利用舊衣 設計改修
改夾克 男女 工精價廉
地址：鄒容路七〇號（即蒼坪街）
內設專染呢絨嗶嘰 端洗皮夾克

留日女醫 周慧貞 婦科 產科

九龍時裝行
專製婦女中西時裝 式樣新穎質料精美 工作考究克己歡迎 出租結婚披紗禮服
地址民權路新生市場內十四號

結婚者注意！欲印廉美之新式請帖 請至文光印刷局 民族路二三六號內 決定滿意

亨大利鐘表眼鏡風琴行
專售名貴鐘表 新穎眼鏡 各種新式風琴
附設修理部 特請技師精工修理鐘表風琴
地址：林森路二九號

聖愛娜出品 各色糖果 歡迎糖果・化學工廠採用。科學蠟紙 接洽處：會仙橋第記五芳齋

馬章甫醫師 肺胃科 小兒科 性病科 診所：民族路一七六號均益地產公司樓下 上午八時至十二時 下午二時至六時

汽車引擎出讓

上海國醫學院畢業 兒婦專科 陳詠樂醫師

皮膚花柳專科醫師 賈華山 最新收費廉 地址：民國路特十六號

廉讓衣物 男女大衣 中西服裝 皮貨

義務解答白濁問題 古道醫術 段伯陽